

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2009

aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi või sihtasutuse nimi: Osaühing TERRAVER

registrikood: 10360047

tänavatalu nimi, Tammsaare tee 121 - 64
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postisihtnumber:

maakond: Harju maakond

telefon:

faks:

e-posti aadress:

veebilehe aadress:

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 6 Osakapital	11
Lisa 7 Müügitulu	11
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

OÜ Terraver põhitegevuseks on tõlketeenused.

Põhitegevuse netokäive 2009 a. Moodustas 579 tuhat krooni.

Põhitegevuse realiseerimine toimus 100% Eestis.

Juhatus koosneb 1 liikmest. Majandustegevust juhib juhataja. Tegevjuhtimise eest eraldi töötasu ei makstud. Töötasu maksti aastas 255 tuhat krooni.

2009.aastal oli OÜ Terraver keskmine töötajate arv 3.

Omakapital aasta lõpuks moodustas 40000 krooni.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus kinnitab lehekülgedel OÜ-I Terraver 2009.a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. OÜ Terraver on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	69 165	84 130	1
Nõuded ja ettemaksed	105 536	189 388	3
Kokku käibevara	174 701	273 518	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	20 609	26 123	4
Kokku põhivara	20 609	26 123	
Kokku varad	195 310	299 641	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	89 037	132 863	5
Kokku lühiajalised kohustused	89 037	132 863	
Kokku kohustused	89 037	132 863	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000	6
Kohustuslik reservkapital	4 000	4 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	95 778	95 175	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-33 505	27 603	
Kokku omakapital	106 273	166 778	
Kokku kohustused ja omakapital	195 310	299 641	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2009	2008	Lisa nr
Müügitulu	579 580	667 701	7
Muud äritulud	158	140	
Mitmesugused tegevuskulud	-246 398	-218 038	
Tööjõukulud	-342 636	-352 915	8
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-12 709	-40 312	4
Ärikasum (-kahjum)	-22 005	56 576	
Finantstulud ja -kulud	-4 324		
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-26 329	56 576	
Tulumaks	-7 176	-28 973	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-33 505	27 603	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2009	2008
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-22 005	56 576
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	12 709	40 312
Kokku korrigeerimised	12 709	40 312
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	83 852	-14 896
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-43 826	50 088
Makstud ettevõtte tulumaks	-7 176	-28 973
Kokku rahavood äritegevusest	23 554	103 107
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-7 195	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-7 195	
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-27 000	-109 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-27 000	-109 000
Kokku rahavood	-10 641	-5 893
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	84 130	90 023
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-10 641	-5 893
Valuutakursside muutuste mõju	-4 324	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	69 165	84 130

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2007	40 000	4 000	204 175	248 175
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			27 603	27 603
Makstud dividendid			-109 000	-109 000
31.12.2008	40 000	4 000	122 778	166 778
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			-33 505	-33 505
Makstud dividendid			-27 000	-27 000
31.12.2009	40 000	4 000	62 273	106 273

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ-i TerraVer 2009. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutade soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. OÜ TerraVer kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit).

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2009 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja -kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved") ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10000 krooni, kantakse 100%-liselt kulusse. Amortisatsiooni arvestamine toimub soetusmaksumusest. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:
Ehitised ja rajatised 3-15%
Muud masinad ja seadmed 10-25%
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20-40%

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000

Tulud

Teenuste müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel. Intressi juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesisid bilansi kuupäeva 31.12.2009 ja aruande koostamispäeva 05.04.2010 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Sularaha kassas	1 952	1 952
Arvelduskontod	67 213	82 178
Kokku raha	69 165	84 130

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Nõuded ostjate vastu	79 020	180 891
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		8 497
Muud nõuded	26 516	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	105 536	189 388

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	144 008	52 256	196 264
Akumuleeritud kulum	-144 008	-26 133	-170 141
Jääkmaksumus		26 123	26 123
Ostud ja parendused		7 195	7 195
Amortisatsioonikulu		-12 709	-12 709
31.12.2009			
Soetusmaksumus	144 008	59 451	203 459
Akumuleeritud kulum	-144 008	-38 842	-182 850
Jääkmaksumus		20 609	20 609

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Võlad töövõtjatele	64 321	63 662
Maksuvõlad	23 716	44 061
Muud võlad	1 000	25 141
Kokku võlad ja ettemaksed	89 037	132 864

Lisa 6 Osakapital

(kroonides)

	31.12.2009	31.12.2008
Osakapital	40 000	40 000
Osade arv (tk)	400	400

Lisa 7 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2009	2008
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	579 580	667 701
Kokku müügitulu	579 580	667 701
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2009	2008
kirjalik ja suuline tõlge	579 580	667 701
Kokku müügitulu	579 580	667 701

Lisa 8 Tööjõukulud

(kroonides)

	2009	2008
Palgakulu	255 792	268 982
Sotsiaalmaksud	86 844	83 933
Kokku tööjõukulud	342 636	352 915
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	3

Lisa 9 Seotud osapooled

(kroonides)

raamatupidamiskohustuslane ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi

Aruande digitaalallkirjad

Osaühing TERRAVER (registrikood: 10360047) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARI HIIEMÄE	Juhatuse liige	30.06.2010

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2009
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	95 778
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-33 505
Kokku	62 273
Jaotamine	
Dividendideks	30 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	32 273
Kokku	62 273

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	579580	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Mari Hiimäe	45605050244	Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 58501340
Faks	+372 6563163
Mobiiltelefon	+372 5182953
E-posti aadress	terra@smail.ee